

# Mahamudra na obali rijeke Gange

## Ganges Mahamudra

Autor: Tilopa (988.-1069.g.)

*prijevod: Zrinka Jančić, Budističko društvo Mahamudra*

Klanjam se Vajra Dakini

1.  
Mahamudra se ne može podučavati, Naropa  
Ali predanost prema tvom učitelju i teškoće s kojima si se susreo  
Su te učinile strpljivim u patnji, ali i mudrim  
Uzmi ovo k srcu, moj vrijedni učeniče.

2.  
Uzmi, na primjer, prostor: što se oslanja na što?  
Isto tako i mahamudra: ne oslanja se na ništa.  
Ne kontroliraj. Otpusti sve i odmaraj u prirodnom stanju svijesti.  
Pusti ono što te veže i sloboda nije upitna.

3.  
Kada pogledaš u prostor, gledanje prestaje.  
Isto tako kada um gleda u um,  
Tijek misli prestaje  
I ti dolaziš do najdubljeg buđenja.

4.  
Magle se dižu iz zemlje i nestaju u nebu.  
Ne odlaze nikuda, niti ostaju.  
Isto tako kada se misli podižu,  
Um promatra oblake koji nestaju.

5.  
Prostor je bez boje ili oblika.  
Ne preuzima boju, crnu ili bijelu: ne mijenja se.  
Isto tako, naš um, u suštini je bez boje ili oblika.  
Ne mijenja se, činio ti dobro ili zlo.

6.  
Tama tisuću eona ne može zamračiti  
blješteće svjetlo koje je suština sunca.  
Isto tako, eoni samsare ne mogu zamračiti  
Čistu jasnoću koja je suština tvog uma.

7.  
Iako kažeš da je prostor prazan,  
ne možeš reći da je prostor "kao ovo".  
Isto tako iako se kaže da je um "čista jasnoća"  
Tamo ne postoji ništa: ne možeš reći da je "kao ovo".

8.  
Stoga, priroda uma je u svojoj biti kao prostor:

uključuje sve što doživljavaš.

9.

Zaustavi sve fizičke aktivnosti.

Ne govori. Pusti da zvuk bude prazan, kao eho.

Ne razmišljaj o ničemu: Pogledaj u iskustvo izvan misli.

10.

Tvoje tijelo nema srž, šuplje je kao bambus.

Tvoj um odlazi iznad misli, otvoren kao prostor.

Otpusti kontrolu i odmaraj se upravo ovdje.

11.

Um bez projekcija je mahamudra.

Vježbaj i razvij ovo i doći ćeš do najdubljeg probuđenja.

12.

Ne možeš vidjeti mahamudrinu čistu jasnoću

Kroz klasične tekstove ili filozofske sisteme,

Kroz mantrе, paramite,

Vinayu, sutre i ostale metode.

13.

Ambicija zasjenjuje čistu bistrinu i onda je ne možeš vidjeti.

Razmišljanje o pravilima potkopava tvoju predanost.

Ne razmišljaj o ničemu. Otpusti svu ambiciju.

Pusti da se sve što se pojavi samo slegne, kao mreškanje na vodi.

Bez mjesta, bez fokusa, bez promašivanja biti.

Nemoj napustiti ovu predanost: to je svjetlo u mraku.

14.

Kada si slobodan od sve ambicije i ne držiš se nikakve uloge,

Vidjet ćeš sve što tekstovi podučavaju.

Kada si otvoren prema ovome, slobodan si od zatvora samsare.

Kada se smiriš u ovome, sva zla i iskrivljenja će izgorjeti.

Ovo je zvano "Svjetlo učenja".

15.

Budalasti ljudi nisu zainteresirani za ovo znanje.

Struje samsare ih konstantno odnose dalje.

O, kako tužno, budalasti ljudi – njihovim mukama nema kraja.

Ne prihvaćaj ove muke, čezni za slobodom i osloni se na vještog učitelja.

Kada njegova energija uđe u tvoje srce, tvoj um će biti oslobođen.

16.

Kakva radost!

Samsarički putevi su bezumni: oni su korijen patnje.

Konvencionalni putevi su besciljni. Fokusiraj se na ono što je čvrsto i istinito.

Najuzvišeniji pogled je onaj bez ikakvih fiksacija.

Najuzvišenija praksa je ona bez uznemiravanja.

Najuzvišenije ponašanje je ono bez aktivnosti ili truda.

Uspjeh je kada si slobodan od nadanja i strahova.

17.

Kada ne uspoređuje, um je prirodno čist.

Kada ne postoji put, počinješ put prosvjetljenja.

Kada nema ničega na čemu bi trebao poraditi  
dolaziš do najdubljeg probuđenja.

18.

Zaista! Pogledaj pažljivo u svoje iskustvo ovog svijeta.  
Ništa ne traje. Sve je kao san, kao iluzija.  
San, iluzija, to nema smisla.  
Iskusi ovu tugu i zaboravi svjetovne poslove.

19.

Prereži sve veze sa svojom zemljom ili rodbinom,  
Practiciraj sam u šumi ili planini.  
Opusti se, ne prakticirajući ništa.  
Kada dođeš do ničega do čega bi trebao doći,  
doći ćeš do mahamudre.

20.

Stablo se grana u grane i listove,  
Prereži korijen i tisuću će grana uvenuti.  
Isto tako prereži korijen uma  
i listovi samsare će uvenuti.

21.

Iako tama traje tisuću eona,  
Jedna zraka svjetlosti je rasvjetljava.  
Isto tako, jedan trenutak čiste jasnoće  
Rasvjetljava neznanje, zlo i konfuziju tisuća eona.

22.

Koja radost!  
Intelektom ne možeš spoznati ono izvan intelekta.  
Djelovanjem ne možeš spoznati ne-djelovanje.  
Ako želiš saznati što je izvan intelekta i djelovanja,  
Odreži korijen uma i odmaraj u prirodnoj svjesnosti.

23.

Dopusti da se mutna voda razmišljanja slegne i pročisti.  
Pusti da pojave dolaze i odlaze po svome.  
Kako ništa nema za mijenjati,  
svijet koji proživljavaš postaje mahamudra.  
S obzirom da osnova iskustva nema početak.  
Obrasci i iskrivljenja nestaju.  
Odmaraj tamo gdje nema početka, bez očekivanja i vlastitih interesa.  
Pusti da se pojavi ono što se pojavi i pusti da konceptualne misli nestanu.

24.

Najuzvišeniji od svih pogleda je onaj bez uspoređivanja.  
Najuzvišenija od svih praksi je ogromna i duboka bez ograničenja.  
Najuzvišenije od svih ponašanja je ono otvorenog uma bez vezivanja za rezultat.  
Najuzvišeniji od svih uspjeha je prirodno postojanje, bez zabrinutosti.

25.

U početku je praksa kao rijeka koja juri kroz planinsku klisuru.  
U sredini je kao rijeka Ganga, mirna, široka i tečna.  
Na kraju je kao kad se sve rijeke sretnu, kao susret majke i djeteta.

26.

Kada je tvoj um nefokusiran i nemože se stvarno opustiti,  
Radi sa esencijalnim energijama kako bi aktivirao snagu svjesnosti.  
Koristeći se tehnikama promatranja kako bi ovladao umom  
Vježbaj svoju svjesnost dok se stvarno ne opusti.

27.

Kada prakticiraš sa seksualnim partnerom, pojavljuje se prazna svijest blaženstva.  
Balansiranje metode (m) i mudrosti (ž) transformira energiju.  
Pusti da se energija spusti lagano, skupi je i podigni je nazad gore,  
Vrati je na svoje mjesto i pusti da ispuni tvoje tijelo.  
Kada si slobodan od čežnje i želje, prazna svijest blaženstva se pojavljuje.

28.

Imat ćeš dug život, kosa ti neće sijediti i sjat ćeš poput Mjeseca.  
Zračit ćeš zdravljem i vitalnošću i biti ćeš snažan kao lav.  
Brzo ćeš doći do osnovnih sposobnosti i otvorit ćeš se onima uzvišenima.

Neka ove osnovne instrukcije, baza mahamudre  
borave u srcima svih vrijednih bića.

*Ovo su Tilopine oralne instrukcije, koje je na obali Gange izrekao svom učeniku Naropi.  
Naropa je rekao Marpi. Marpa Milarepi itd.*

*Tilopa je jedan od najvećih učitelja u povijesti Budizma, posebno Kagyu linije.  
Tilo znači sezam. Pa je kratica od Pandit – učitelj. Živio je oko 988.-1069.g. rodom vjerojatno iz Bengala u  
Indiji. Bio je tantrički praktičar i mahasida (postignuo je posebne moći meditacijom). Prakticirao je  
Anutarayoga tantru. Bio je lutajući jogi i mistik. Živio je od pravljenja ulja od sezama. Dobio je znanje od  
mudraca Sarahe koji je živio u 8. stoljeću te primio učenje od Dakinica, a neki smatraju od direktno od  
Bude Vajradhare.*